



This newsletter is available at City Hall, Toyonaka International Center, City Branch Offices, Public Halls and Libraries, etc. and on the website of Toyonaka City.

このおしらせは、市役所、とよなか国際交流センター、各出張所、公民館、図書館などに おいています。豊中市、とよなか国際交流センターのホームページでも見ることができます。

Toyonaka City's Consultation Service for Foreigners

The Interpretation service window for English and Chinese is on the 5th floor of Bldg. 1, at Toyonaka City Hall (Counter No. 502).

If you need language help for procedures or information, please visit us.

English: Monday, Tuesday, Thursday and Friday Chinese: Wednesday

Time: Both from 10:00 to 17:00 (except 12:00 - 13:00)

★For other dates and languages, please inquire at least a week prior to the visit.

★ If you call the department in charge directly, the communication will be only in Japanese.

Inquiries in English and Chinese are accepted at the numbers below at Toyonaka City Hall.

Toyonaka City Hall ☎:06-6858-2730 Fax:06-6846-6003 Email:jkokusai@city.toyonaka.osaka.jp

At the Toyonaka International Center (6F, Etre Toyonaka, in front of Hankyu Toyonaka Station), you can consult us about anything regarding life in Japan (such as marital relations, education, child rearing, status of residence, various procedures, learning Japanese, inter-personal relationships, work, health and more).

Mon., Tue., Thu., Fri. and Sat.: English, Chinese, Korean, Filipino, Vietnamese, Nepali, Thai, Indonesian, Spanish (If you come to the Center on Mon. and Tue., interpretation will be done by phone or a translation machine. For Portuguese, please make a reservation a week prior to the visit.)

★Closed on national holidays and year-end and New Year holidays.

Time: 11:00 - 16:00

(Scan the 2D code on the right to see the access to the Center)



豊中市の外国人相談窓口

豊中市役所 第一庁舎5階502番に、英語、中国語で話せる 窓口があります。

市役所での 手続きの通訳、その他 分からないことがあれば 来てください。

英語: 月・火・木・金曜日 中国語: 水曜日

時間: ともに10:00~17:00(12:00~13:00を除く)

★ほかの日時・言語は 1週間前までに 問い合わせてください。

★ 担当の部署へ直接連絡するときは日本語をお願いします。

英語と中国語による問合せは下記の豊中市役所の番号で受け付けています。

Toyonaka International Center ☎:06-6843-4343 Fax:06-6843-4375 Email:atoms@a.zaq.jp

★Please note that the information in this newsletter is subject to change.

★お知らせの内容は変更になる場合がありますので、ご注意ください。

—★—★—★— INFORMATION —★—★—★—

—★—★—★— こんげつのお知らせ —★—★—★—

■City Tax Direct Debit New Enrollment Campaign

Residents who newly apply for direct debit payments for city taxes will receive Machikane Points.

(Eligible tax categories are listed on the City's website.)

Period: May 1 (Fri.) – Jul. 31 (Fri.)

Apply: After completing the direct debit procedure at a participating financial institution, apply through the Machikane Point app.

Inquiries: Tax Management Div.Tel: 06-6858-2170

■市税口座振替新規申し込みキャンペーン

市税の納付に、新たに口座振替の申し込みをした人にマチカネポイント

を進呈(対象税目は市HP参照)します。

期間: 5月1日(金)~7月31日(金)

申し込み: 取扱金融機関で口座振替手続き後、マチカネポイントアプリで申し込み

問い合わせ: 税務管理課☎06-6858-2170

■Toyonaka City Public Housing

Residents or workers in the City. Income limits apply.

Distribution of Application Forms: May 1 (Fri.) – May 14 (Thu.), 9:00 – 17:15

Distribution Locations: Toyonaka City Public Housing Center (City Hall Bldg. 2, 5F), Shonai Collaboration Center "Chocolat", Shin-Senri Branch Office, and Step

Apply: Please send the completed application form to Toyonaka City Public Housing Center by May 14 (Thu.) (postmarked on the day), or apply through the Center's website.

Inquiries: Toyonaka City Public Housing Center Tel: 06-6858-2395

■市営住宅の入居者募集

市在住か在勤の人。所得制限があります。

申込用紙の配布: 5月1日(金)~14日(木)9:00~17:15

配布場所: 市営住宅募集・管理センター(市役所第二庁舎5階)、庄内コアラボセンター「ショコラ」、新千里出張所、すてっぷ

申し込み: 5月14日(木)(消印有効)までに市営住宅募集・管理センターへ申込用紙を送っていただくか、市営住宅募集・管理センターHPから申し込みください。

問い合わせ: 市営住宅募集・管理センター☎06-6858-2395

■Re-delivery of Rice Coupons

Contents: Rice coupons are being re-delivered, in sequence, from late April through the end of May to households that were unable to receive them at the time of the initial delivery.

Eligible Households: Households that were registered as residents of Toyonaka City as of December 1, 2025, and that were unable to receive the rice coupons during the distribution period from February to the end of March 2026 due to absence or other reasons.

Other Information:

If you received a delivery notice after April but were still unable to receive the rice coupons (including cases where the re-delivery could not be received due to absence or other reasons), please contact us by May 29 (Fri.).

Inquiries: Toyonaka City Food Expense Support Program Office (for price increase countermeasures) Tel: 06-7777-6796 (From June onward: 06-6858-2464)

■Special Collection Tax Amount Notification

Special Collection Tax Amount Notification for municipal and prefectural resident tax will be sent to you through your employer in May.

If you are eligible for the Special Tax Credit for Housing Loan Interest or for donation tax credits such as the hometown tax donation program, please make sure to check the deduction amounts.

If your tax amount has changed due to a final tax return filed on or after Mar. 17(Tue.), and the change has not been reflected in the notification, a separate notice will be sent at a later date.

Inquiries:Municipal Tax Div. Tel: 06-6858-2131

—★—★—★— **EVENTS** —★—★—★—

■“Hotaru Evening” — Advance Registration Required

Date and Time: Jun. 5 (Fri.) – Jun. 7 (Sun.), 19:45–21:45 Held even in case of rain.

Capacity: 3,000 participants per day

How to Apply:Apply through the City's website between May 7 (Thu.) 9:00 and May 27 (Wed.) 12:00. If applying online is difficult, please visit the Maintenance and Repair Div. (3-2-1 Katsube). Applications will be accepted on a first-come, first-served basis.

Location: Hotaru no Sato

Other Information: Temporary bicycle parking is available. Visitors arriving by car are not permitted.

Inquiries: Maintenance and Repair Div. Tel: 06-6843-3100

■Sun Place: Now Accepting Participants

We are recruiting elementary through high school students to participate in “Sun Place,” a program that provides learning support and a safe community space for children with foreign roots.

Date and Time: Every Sunday from 13:00 – 15:00 (except the first Sunday of each month)

Eligibility: Elementary to high school students with foreign roots

Application: Toyonaka International Center

Location / Inquiries: Toyonaka International Center (Etre Toyonaka, 6F, in front of Hankyu Toyonaka Station) Tel: 06-6843-4343

■Niko Niko Multicultural Childcare Program

Children can enjoy spending time together with childcare volunteers—playing, doing crafts, and engaging in fun activities. Parents can also participate and consult about child rearing if needed.

Date and Time: Thursdays 13:30–15:00 Fridays 10:30–12:00

Eligibility: Preschool-aged children with foreign roots and their parents

Participation Fee: Free

Location / Inquiries: Toyonaka International Center (Etre Toyonaka, 6F, in front of Hankyu Toyonaka Station) Tel: 06-6843-4343

■不在などによりお米券を受け取れなかった世帯へ再発送

内容:お米券の当初発送時に受け取れなかった世帯等に対し、4月下旬から5月末までに順次再発送をしています。

対象:2025年12月1日時点で豊中市に住民登録がある世帯かつ、2026年2月から3月末までのお米券配布期間中に、不在等の理由によりお米券を受け取れなかった世帯等

その他:4月以降に不在票が入っていたが受け取れなかった場合(今回の再発送も不在等の理由で受け取れなかった場合)は5月29日(金)までにご連絡ください。

問い合わせ:豊中市物価高騰対応食費支援事業事務局 ☎06-7777-6796(6月以降は06-6858-2464)

■市・府民税の特別徴収税額決定通知書を送ります

勤務先を通じて5月中に送ります。住宅借入金等特別税額控除や、ふるさと納税などの寄附金税額控除の適用を受ける人も控除額などを確認してください。

なお、3月17日(火)以降に受け付けた確定申告で税額変更があり、内容が反映されていない場合は後日別に通知します。

問い合わせ:市民税課 ☎06-6858-2131

—★—★—★— **イベント** —★—★—★—

■ほたるのタペー事前申し込みが必要

日時:6月5日(金)～7日(日)19:45～21:45 雨天決行

対象:各日3,000人

申し込み:5月7日(木)9:00～27日(水)12:00までに市HP。HP申し込みが困難な場合は維持修繕課(勝部3-2-1)に来庁。先着順

場所:蛍の里

その他:臨時駐輪場あり。車での来場不可

問い合わせ:維持修繕課 ☎06-6843-3100

■サンブレイス参加者募集

外国にルーツを持つ子どもの学習支援・居場所づくりを行う「サンブレイス」に参加する小学生～高校生を募集しています。

日時:第一日曜日を除く毎週日曜日13:00～15:00

対象:外国にルーツを持つ小学生～高校生

申し込み:とよなか国際交流センター

場所・問い合わせ:とよなか国際交流センター(阪急豊中駅前「エトレ豊中」6F) ☎06-6843-4343

■多文化子ども保育にこここ

保育ボランティアや子どもたちが一緒に遊んだり、工作をしたり、楽しく過ごすことができます。

保護者が一緒に参加して、子育てについて相談をすることもできます。

日時:木曜日13:30～15:00、金曜日10:30～12:00

対象:外国にルーツを持つ未就学児とその保護者

参加費:無料

場所・問い合わせ:とよなか国際交流センター(阪急豊中駅前「エトレ豊中」6F) ☎06-6843-4343